



Le Système verbal de l'arabe comparé au français



Télécharger



Lire En Ligne

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Le Système verbal de l'arabe comparé au français

Albert Abi Aad

Le Système verbal de l'arabe comparé au français Albert Abi Aad



[Télécharger Le Système verbal de l'arabe comparé au fra ...pdf](#)



[Lire en ligne Le Système verbal de l'arabe comparé au f ...pdf](#)

Téléchargez et lisez en ligne Le Système verbal de l'arabe comparé au français Albert Abi Aad

186 pages

Quatrième de couverture

Voici une étude de linguistique pointue mais indispensable à tous ceux qui s'intéressent à la langue arabe. Car, comme le souligne le grand savant qui préface ce livre, " l'organisation du système verbal d'une langue donnée lui est nécessairement spécifique et ne relève pas des universaux du langage. " La comparaison avec le système verbal français permet de donner un sens à chacun des systèmes. Et ce travail n'a pas seulement un intérêt théorique. Il concerne à la fois la traduction et l'enseignement des langues. La classification accompli / incompli adoptée traditionnellement montre ses limites et génère des blocages car elle ne peut englober tous les niveaux de significations que le verbe doit assurer. La théorie de l'aspect, appliquée de manière systématique, pèche aussi bien au niveau sémantique qu'au niveau rhétorique, d'autant qu'elle prétend faire l'économie de l'analyse du temps. Ces blocages sont ici dépassés grâce à l'adoption de trois perspectives différentes: le temps, l'aspect et le mode, un minimum nécessaire pour pouvoir donner une description satisfaisante et féconde du système verbal de l'arabe. Par ailleurs, partant d'une expérience de l'enseignement de l'arabe langue étrangère et langue seconde, et d'une pratique de la traduction, l'étude intègre la dimension pragmatique qui nécessite, entre autre, l'interrogation des théories et analyses classiques des grammairiens et rhétoriciens arabes, et sans laquelle toute description d'une langue vivante garderait, fatallement, un caractère artificiel et restrictif.

Biographie de l'auteur

Albert ABI AAD a étudié et enseigné la linguistique et l'arabe à l'Université Lyon II. Successivement Directeur du Centre Franco-Saoudien de Riyad, Attaché culturel de l'Ambassade de France à Aden, Chargé de Coopération universitaire en Italie, il enseigne actuellement la langue et la rhétorique arabes à l'Université de Toulouse - Le Mirail.

Download and Read Online Le Système verbal de l'arabe comparé au français Albert Abi Aad

#4DITCR8AZYF

Lire Le Système verbal de l'arabe comparé au français par Albert Abi Aad pour ebook en ligneLe Système verbal de l'arabe comparé au français par Albert Abi Aad Téléchargement gratuit de PDF, livres audio, livres à lire, bons livres à lire, livres bon marché, bons livres, livres en ligne, livres en ligne, revues de livres epub, lecture de livres en ligne, livres à lire en ligne, bibliothèque en ligne, bons livres à lire, PDF Les meilleurs livres à lire, les meilleurs livres pour lire les livres Le Système verbal de l'arabe comparé au français par Albert Abi Aad à lire en ligne.Online Le Système verbal de l'arabe comparé au français par Albert Abi Aad ebook Téléchargement PDFLe Système verbal de l'arabe comparé au français par Albert Abi Aad DocLe Système verbal de l'arabe comparé au français par Albert Abi Aad MobipocketLe Système verbal de l'arabe comparé au français par Albert Abi Aad EPub

4DITCR8AZYF4DITCR8AZYF4DITCR8AZYF